

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat + FHD : unabhängige Monatszeitschrift für Armee und Kader  
**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat  
**Band:** 57 (1982)  
**Heft:** 10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Ich bezahle bargeldlos –  
über mein  
Volksbank-Privatkonto.**



**«Mit einem Privatkonto  
der Schweizerischen Volksbank bin ich  
ein gerngesehener Kunde.»**

Das Privatkonto ist der Grundstein einer erfolgreichen Bankverbindung und zugleich Ihre Geldzentrale:

Die Einkünfte lassen Sie direkt auf Ihr Konto überweisen; davon bezahlen Sie per Dauerauftrag Ihre regelmässigen und per Zahlungsauftrag Ihre unregelmässigen Verpflichtungen – alles bequem und bargeldlos.

Geld, das Sie im Moment nicht benötigen, ist sicher aufbewahrt und trägt erst noch Zinsen.

eurocheque, Eurocard und Bancomat sind nützliche Ergänzungen Ihres Privatkontos (besondere Bestimmungen) und bringen Ihnen weitere Vorteile.

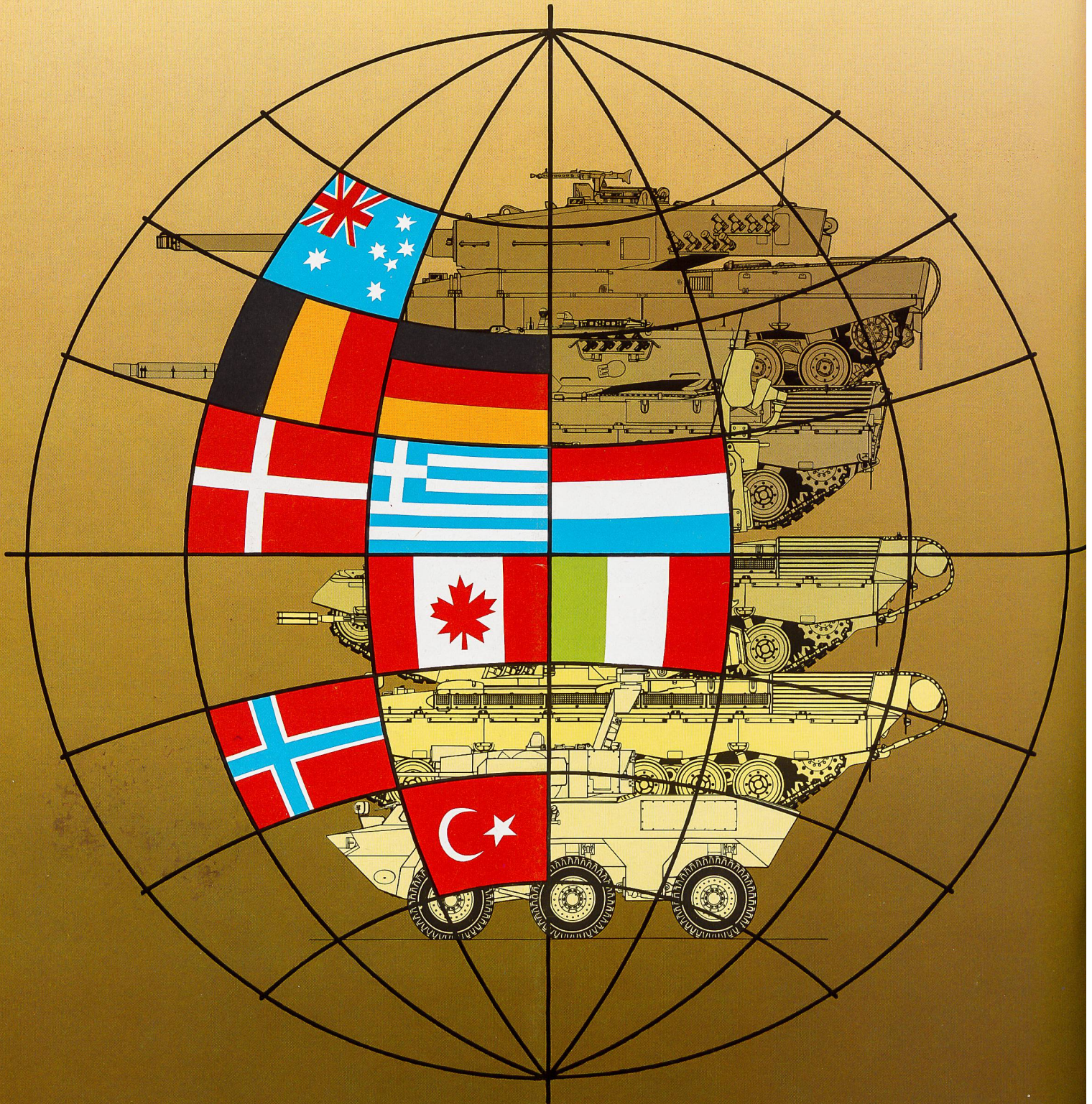
Unterlagen und Informationen gibt Ihnen gerne Ihre nächste Volksbank.



**SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK**  
**Unsere grosse Schweizer Bank.**

# KRAUSS MAFFEI

Generalunternehmer  
für wehrtechnische Großprojekte  
in zehn Ländern, in drei Kontinenten.



Krauss-Maffei  
Generalunternehmer für die Waffensysteme  
Leopard 1, Leopard 2, Gepard, CA 1, Wildcat

Krauss-Maffei Aktiengesellschaft  
Geschäftsbereich Wehrtechnik  
Krauss-Maffei-Straße 2 - 8000 München 50  
Telefon (089) 88 99-1 - Telex 05 23 163-31